

**REDIAL**  
**Red europea de Información y**  
**Documentación sobre América Latina**  
28 rue Saint-Guillaume, 75007 Paris

Paris, a 12 de febrero de 1996

Tél 44 39 86 61  
Fax 45 48 79 58

Mona Huerta  
*Secretaria general*

A todos los miembros de REDIAL

**ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL DE REDIAL : MADRID, ENERO DE 1996**

Miercoles 24 (Ejecutiva, Biblioteca Nacional)  
Jueves 25 (InfoAmérica, Casa de América)  
Viernes 26 (Asamblea, Museo de América).

Se reúnen en Madrid los miembros de REDIAL durante los días 24, 25 y 26 de Enero de 1996.

— ASISTENTES —

- |             |   |
|-------------|---|
| ALEMANIA    | - Instituto de Estudios Brasileños de Hamburgo  |
| AUSTRIA     | - Instituto Latinoamericano de Viena  |
| BELGICA     | - CERCAL (Bruxelles)  |
| ESPAÑA      | - Biblioteca Nacional (Madrid)<br>- Biblioteca Hispánica (Madrid)<br>- Casa de América (Madrid)<br>- Centro de Información y Documentación de Archivos (Madrid)<br>- CINDOC (Madrid)<br>- C. BIC - CSIC (Madrid)<br>- Hegoa (Bilbao)<br>- Mapfre-América (Madrid)<br>- Museo de América (Madrid)<br>- Universidad de la Rábida (Huelva)<br>- Universidad de Sevilla, Facultad de Geografía e Historia (Sevilla) |
| FRANCIA     | - Bibliothèque nationale de France (Paris)<br>- Bibliothèque universitaire, CADIST Amérique latine (Bordeaux)<br>- Centre Bartolomé de Las Casas, Secrétariat européen (Paris)<br>- CREDAL - CNRS (Paris)<br>- EREA - CNRS (Villejuif)<br>- GRAL - CNRS (Toulouse)<br>- Institut des hautes études de l'Amérique latine (Paris)   |
| REINO UNIDO | - Institute of Latin American Studies (Londres)   |

— AUSENTES —

ALEMANIA	- Instituto Latinoamericano de Hamburgo - Instituto Latinoamericano de Berlín
BELGICA	- Institut d'études du développement (Louvain la Neuve)
ESPAÑA	- CELA-IS (Bruxelles) - CIDOB (Barcelona) - IEPALA (Madrid) - ECOE (Madrid)
FRANCIA	- BDIC (Paris) - CEDID-ORSTOM (Paris) - CESAME (Paris) - Institut d'études ibériques et ibéro-américaines (Bordeaux) - REGARDS (Bordeaux)
PAÍSES BAJOS	- BIJEEN (Hertogenbosch) - CEDLA (Amsterdam) - Instituto de Historia Social (Amsterdam)
POLONIA	- CESLA (Varsovia)
REINO UNIDO	- British Library (Londres) - University of London
SUECIA	- Instituto Latinoamericano (Estocolmo) - Instituto Ibero-americano (Goteborg)
SUIZA	- Institut universitaire d'études du développement (Genève)

La Asamblea ha tenido información de los acontecimientos recientes que tanto han afectado a las instalaciones y al trabajo de IEPALA. Al mismo tiempo que enviamos la expresión de nuestra solidaridad a los compañeros de IEPALA, esperamos que puedan reanudar sus trabajos lo antes posible.

La Asamblea General se inicia con un análisis de la situación y una valoración de la actividad desarrollada a lo largo de 1995.

Por diversas circunstancias, el año ha sido más flojo que lo que sería que desear, y eso ha tenido su reflejo tanto en el retraso de la revista como en la falta de actividad y de contactos con los países con más problemas. A pesar de lo cual, se han llevado a cabo actividades importantes en orden a la difusión de la revista en medios especializados, se ha cruzado en la realización de proyectos como la recuperación y salvaguardia de archivos de organizaciones populares, la elaboración del Anuario de Investigadores y Centros de Investigación, o la actualización de la Base de Datos de Tesis que hoy puede ofrecerse al público en edición electrónica.

La Asamblea se plantea así, como la ASAMBLEA DE LA RECUPERACIÓN, en el sentido de que los acuerdos tomados en ella están orientados a "f. rzar la máquina" para

recuperar el tiempo y el espacio perdido y conseguir así que 1996 sea el año de las realizaciones y del reforzamiento.

Hay que señalar que a pesar de todo, en la Asamblea recientemente celebrada se han admitido cinco nuevas instituciones españolas que se han incorporado a REDIAL : la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla, la Biblioteca de la Universidad Internacional de Andalucía, sede de la Rábida, la Biblioteca de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla, el Museo de América de Madrid y la Unidad de Coordinación de las Bibliotecas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de Madrid.

La primer consideración que la Asamblea quiere subrayar es el necesario reforzamiento que precisa la Secretaría General de REDIAL. En la Secretaría General radica el 90 % del trabajo de coordinación y por ello es imprescindible reforzar sus posibilidades de actuación con los medios técnicos y materiales necesarios.

La Asamblea ha conocido con preocupación la decisión del CNRS de suprimir la red América Latina, tal como venía funcionando hasta hoy. De todos es conocido hasta que punto el GDR 26 ha estado en el inicio, el mantenimiento y expansión de REDIAL de manera que sería difícil imaginar la continuidad de REDIAL sin la actuación y el apoyo sostenido de la red francesa.

Por todo ello, la Asamblea sin inmiscuirse en los problemas internos de las instituciones francesas, insta con la mayor fuerza posible a las autoridades con capacidad de decidir para que por encima de cualquier consideración se mantenga e incluso se refuerce en lo medido de lo posible, la coordinación de las instituciones francesas participantes en REDIAL como garantía de la supervivencia y posibilidad de desarrollo de la red europea.

## ACUERDOS TOMADOS EN LA EJECUTIVA Y ASAMBLEA

### 1. RELACIONES Y INTERCAMBIOS

Se constata la necesidad de un contacto e intercambio más fluido, entre los grupos y entre los miembros de la Comisión Ejecutiva. Dado que la mayoría de los miembros disponen de correo electrónico, se insta a las instituciones que aún no lo tienen y muy especialmente a la Secretaría General a disponer lo antes posible del mismo.

### 2. DISCUSIÓN Y FLUIDEZ

Se acuerda en consonancia con lo dicho anteriormente, abrir una lista REDIAL de discusión que facilite, aligilice todos los trabajos, muy especialmente la coordinación de la revista REDIAL.

### 3. INTERNET

Se acuerda diseñar una página WWW REDIAL en la que consten todos los recursos de información y los servicios que ofrecen los diferentes centros integrados a REDIAL. Para ello se necesita un servidor en que resida la página WWW, Francia se compromete a buscar solución a esta necesidad y a comunicar la respuesta antes de finales de febrero. El diseño de la página se comprometen a realizarlo conjuntamente CBIC y el CINDOC.

### 4. REVISTA :

La Revista REDIAL es considerada por todos como la expresión visible de la red. Se considera fundamental mejorar su calidad, esforzarse por el cumplimiento de los plazos, trabajos y difusión internacional y conseguir de una manera más afinada que sea realmente el punto de encuentro entre investigadores y profesionales de la información. Para conseguir todo ello, se adoptan los siguientes acuerdos :

A. Las instituciones españolas se comprometen a buscar presupuestos de edición de la revista, tomando como base el número 3 de la misma y enviarles a Adelaida Román antes del 28 de febrero.

B. Angela Sorli se compromete a hacer una propuesta clara y escueta de mejora al cumplimiento de las normas ISO de edición en revistas científicas.

C. Para recuperar el retraso se acuerda publicar :

- el número 5 en febrero 1996.
- los números 6-7 (número doble) en abril de 1996
- los números 8-9 (número doble) en diciembre 1996.

D. Se decide continuar con la rotación de responsabilidad de la preparación de los números, entre diferentes países. Se acuerda además que Beatriz Rioseco del CBC y Angela Sorli del CINDOC animen la discusión y los trabajos sobre la composición, la estructura y la maquetación de la revista, a través de la lista de discusión.

E. Los números 6-7 cuentan con suficientes trabajos. Se ocuparía Mona de su finalización. La Ejecutiva, por razones de colaboración internacional, decidió reservar una parte de la revista nº6-7 para publicar excepcionalmente en lengua inglesa una selección de las ponencias presentadas al simposio "International Communication Systems and access to information on the Threatened Peoples and Environment in Latin America" organizado por Ann Wade y Barbara Valk. Esta decisión ha sido tomada para corresponder a la inclusión de la revista REDIAL en el banco de datos y repertorio HAPI de difusión internacional. Se acuerda solicitar a cambio el envío de *SALALM Newsletter* a la Presidencia y Secretaría General de REDIAL.

F. Los números 8-9 podrían dar cabida a los trabajos que los diferentes países han elaborado sobre Chile (1973-1990).

5. TESIS :

Se acuerda que todas las coordinaciones nacionales remitan al CINDOC (Adelaida Román) las tesis leídas en sus países a lo largo de 1995 en diskette, siguiendo la pantalla de toma de datos que acompañaba los registros que se entregaron a todos los coordinadores nacionales en La Rochelle. Las tesis deben llegar antes del mes de abril (Semana Santa) de manera que se pueda tener la base de datos actualizada para llevarla a Salamanca en Junio. Cada institución miembro se compromete a difundir la base de datos de tesis (impreso naranja) traducido en el idioma de cada país.

6. DIRECTORIO DE MIEMBROS DE REDIAL :

Un borrador de directorio ha sido distribuido en la Asamblea para su corrección. Se acuerda remitir las correcciones y los datos que puedan faltar, así como las fichas correspondientes a los nuevos miembros antes de finales de febrero a Guillermo Dema, de la Casa de América.

7. BDEUR :

Francia informa que no ha habido avance en la automatización de los datos de BDEUR. La Asamblea insta a REGARDS a finalizar la toma de datos lo antes posible y remitir los discos a Angela Sorli con objeto de poder presentar dicho directorio a Salamanca. Asimismo recuerda a los representantes nacionales que no lo han hecho aún, la urgencia de remitir los datos de los bancos de datos de su país a REGARDS (Anahit Santana)\*.

8. CATÁLOGO COLECTIVO DE PUBLICACIONES PERIODICAS :

La Asamblea insta a España para que lo antes posible integre sus catálogos en un catálogo colectivo nacional de publicaciones periódicas de y sobre América Latina y a Francia que haga una descarga de los registros de y sobre América Latina del CCN. Se acuerda remitir unos registros de los dos sistemas para comprobar los problemas técnicos de una futura fusión de catálogos antes de finales de febrero. La Biblioteca Hispánica, la Biblioteca Nacional de España deberán enviar sus registros a Margit Vermès de CREDAL y los compañeros franceses deberán enviar los registros del CCN a Casilda M. Montalvo de la Biblioteca Hispánica.

\* REGARDS, BP 200 F-33405 Talence Cedex  
Tel. 33-56 84 68 52 / Fax 33-56 84 68 55

## 9. RUMBOS.

La Comisión Ejecutiva constata que la información sobre REDIAL es escasa y aparece dispersa en *Rumbos* y ésto hace que la nueva publicación no reemplaza como estaba previsto al *Boletín REDIAL*. Se acuerda remitir una carta al presidente de CEISAL rogándole reservar dos páginas para REDIAL en *Rumbos*, de manera que su composición y contenido pueda ser directamente realizado por la Secretaría General como en principio se había previsto.

## 10. PARTICIPACIÓN EN REDIAL

La Asamblea se manifiesta particularmente preocupada por la no asistencia de muchos países miembros (Suecia, Suiza, Italia, Polonia, Alemania, Bélgica y Países Bajos). Se acuerda intensificar al máximo los contactos con estos países para garantizar su presencia en la próxima Comisión Ejecutiva que se celebrará en Salamanca en el marco del Primer Congreso Europeo de Americanistas, a finales del próximo mes de Junio.

## 11. PRIMER CONGRESO EUROPEO DE AMERICANISTAS. SALAMANCA.

La Asamblea acuerda la organización de un simposio por parte de REDIAL que tratará de reunir ponencias sobre el tema "El impacto de las tecnologías de información sobre el modo de trabajo científico de los americanistas". Los coordinadores nacionales son instados a buscar ponentes que participen a dicho simposio. REDIAL presentará en el marco de este congreso varios de sus productos. El Anuario de investigadores será presentado a una sesión plenaria. SE procurará tener un stand en el que presentar todos los otros productos : BDEUR, TESIS, Anuario, etc.

## 12. APOYO

Finalmente, la Asamblea acuerda remitir un comunicado de apoyo a la red GDR 26, a las autoridades del CNRS.

Mona HUERTA  
Adelaida ROMÁN